

Asociación  
Artístico-Arqueológica  
Barcelonesa

---

Tengo el honor de  
poner en conocimiento  
de V. S., que esta Asocia-  
ción se halla desde la  
fecha instalada en  
el piso principal de  
la casa n.º 6 de la ca-  
lle de la Canuda (Eli-  
ga de Catalunya.)

Al ofrecer a V. S. el  
nuevo domicilio de  
la "Arqueológica", le  
reitero el testimonio



*Lo President*

*de la*

*Lliga de Catalunya*

*B. L. M.*

*al Sr. President del Orfeó Català'*  
*y li participa que desde avuy la Lliga de*  
*Catalunya queda instalada en son nou domi-*  
*cili (carrer de la Canuda, núm. 4, primer),*  
*ahont, com sempre, podrà disposar de sos*  
*serveys.*

*D. Pere Aldaert aprofita aquesta*  
*nova ocasió pera reiterarli la seguretat de sa*  
*afectuosa y distingida consideració.*

*Barcelona 23 Desembre 1897.*



# Orfeo • Català

BARCELONA

Excm. Sr:

Sabent que en lo Palau de  
Bellas Arts hi ha anat <sup>2</sup> a treure  
un magnífich busto de Clavé <sup>2</sup> que  
corresponia pedertal que  
al Orfeo convindria possehirlo dema  
pera colocarlo en lloch preemi-  
nent del Teatre Lirich en lo concert  
que donem dedicat a' la ciutat de  
Barno, veuriam ab molta satis-  
facció que V. E. se servís disposar  
ens sigui prestat, no més que per  
dema. Gracia que li agrahira lo  
morte Orfeo.

Deu lo guard molts anys  
Barna 16 de Decembre de 18??  
Lo President

Millobays

Excm. Sr. Alcalde conste de Barno



SOCIEDAD CORAL

**EUTERPE de CLAVÉ**

Condal, 87, 2.º

Barcelona

*Contestata*

*Dr. Presidente del  
Orfeo' Catalá*

*La Sociedad coral  
Euterpe de Clavé  
se honra en felicitar  
calurosamente al  
notable Orfeo' Catalá  
por el triunfo alcan-  
zado, en el concurso  
de música y orfeones  
nacional y Internacio-  
nal celebrado en la  
Villa de Viena.*

*Reciba el citado  
Orfeo' y su intelligen-  
te e incesante  
director D. Luis  
Pillet los aplausos*



que esta sociedad  
le dedica a quien  
a salido conquistarse  
fama Universal  
verdadera e indisens-  
tible

Dios guarde a 'B,  
mucho <sup>no</sup> años

Barcelona 24 noviembre 39  
17

El Presidente  
Carlos Marcond







L' Orfeo del Ateneo  
Tarragonense de la  
Clase Obrera "ha  
safugut ab verda de-  
ra satisfaccio son  
grandios triomf obten-  
gut en lo Concurd in-  
ternacional d'orfeons  
celebrat a Viza.  
Baix aqueix concep-  
te's complau en tras-  
metrer a V. aixis com  
al llorejat "Orfeo  
Catala" gloria lle-  
gitima de la terra  
Catalana sa med

Arnald Martines y Llerena / 1 plé  
Edgard



coratissima felicitatio

Deu guardi a

V. molto anys.

Taragona 7 Dibre 1899

Lo President

Eduardo Fortuny

Lo Secretari

A. Guerrero

For D<sup>n</sup> Lluís Millet

Director del "Orfeo Català"



Casino Mercantil

de

Barcelona

PARTICULAR

Sr. President del  
" Orfeo Català "

Molt Sr. meu: Permetini que li escrigui aquestas quatre ratllas, las cuabs tenen per motiu ferli saber, que seria molt gran lo meu desitj en poguer contarme entre ls seus subdits que tan brillantment s'han conquistat, no sols la simpatia y reputasio dins nostre ayunada Catalunya sino que també han dat a coneixe a nostra Nacio vebina, la bellesa de la musica y cants qu'es cultivan en nostra terra.

Aixis pues, li suplico prengui verdadera-  
men interes en que forni part de dit " Orfeo ",  
a fin de progresar molt y molt en lo cant  
de son hermos repertori en lo cual posare tot  
el meu humil saber per poguer igualarme  
als seus inteligens y aplaudits cantans.

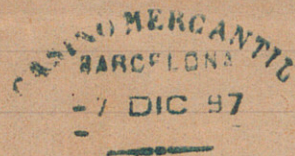
Rebi el testimoni d'afecta y d'admira-  
cio de son affm S.S.S. L. D. S. M.

José Ferrando.





Domicili - Casino Mercantil -  
(Classe de la Veronica.)





CONSISTORI  
DELS  
JOCHS FLORALS  
DE BARCELONA



*Lo Consistori dels  
Jochs Florals de Bar-  
celona pera 1898, té'  
la honra d'innovar  
a V. que ha quedat cons-  
tituït en la següent  
forma:*

*D. Francisco Romani  
y Puigdemolas, President;  
Mr. Maurici Barrès,  
D. Raimon d'Abadal,  
D. Albert Llanas,  
D. Alexandre de Riquer,  
D. Lluís Durán, y  
D. Felip Casades y  
Gramatges, Secretari.*



Al posarho en coneixement de V., espera aquest Consistori que's dignarà dispensar-li sa valiosa protecció, y li prega, que com a mostra d'ella, li concedeixi algun premi pera esser adjudicat en la poètica festa de 1898.

Essent reglamentaria la publicació del Cartell de Convocatoria pera tot lo dia primer de Janer pròxim, espera aquest Consistori que's

dignarà manifestar, ab la oportuna anticipació, si té bé a' accedir a la present demanda.

Lo Consistori l'hi ofereix son domicili, (Templaris 3, 3<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>), y té l'honor de significarli lo testimoni de sa mes alta consideració.

Don lo guardi molts anys.

Barcelona  
7 de Decembre de



1897.

Lo President

F. Kormaní y Puigdenzola



Lo Secretari

Pedro Casades  
y Fornatier

Lo President y Junta Directiva  
del Orfeo' Catala'.



Molt li complau a  
aqueix Centre Català pro-  
der arxivar un ofici tant  
ple d'amor a ell y a  
Catalunya com l' que's  
dignà enviarli l' Orfeo  
Català ab fetxa de 27  
del finit Novembre: y  
ab l' que li allarga la  
ma de verdader correli-  
gionari, la que estreny  
ab frencessi.

Deu guardi a V. molts anys  
Mollet del Vallès 6 de  
Desembre de 1897

Lo President

Vicents *(Plantada)*

Lo Secretari  
*(Plantada)*

El Director del "Orfeo Català."





## Consell General

Interats per son últim ofici del èxit que en lo Concurs Internacional d'Orfeons a Nissa ha obtingut la secció d'homes d'aquesta Corporació al per sentir en llunyanas terras los cants populars de Catalunya:

Lo Centre Escolar Catalanista ha vist ab aquest nou triomf una de las mes llegendàries glòrias de nostra desgraciada terra en l'Orfeo y son geni al mestre En Lluis Millet.

Los premis tant puoradament guanyats a Nissa han d'esser per aquesta Corporació un ferm estimul pera prosseguir sa brillant



y artística campanya  
que no dubtem ha  
de dar dies de gloria  
a nostra estimada Ca-  
talunya.

Rebi donchs en  
nom d'aquest Centre la  
meu coral y entusiasta  
felicitacio, cumplint  
d'aquesta manera  
l'acord pres per lo Con-  
cell general en sessio  
del 4<sup>u</sup> de Desembre.

Lo que tindrè l'honor  
de comunicarli per a sa  
satisfaccio.

Visca V. molts anys.

Barcelona 2 de Desembre de 1897

Lo President

Joseph Mallofre

Lo Secretari

Joseph M. Moya

Sr. President del "Orfeó Català."



CÍRCULO DE LA GRANADA

GRACIENSE



La secció d'aficio-  
nats a la literatura  
catalana te el gust  
d'unir-se a la societat  
que t'orté tan digna-  
ment presidint, al bon-  
est que donará en  
aquest cercol la  
societat coral cata-  
lana. Mera, baix la  
direcció del mestre  
Enric Mera.  
En guardi a V. M. D. D.  
Barça (Gracia) 1.<sup>a</sup> de Febrer 97.  
En la comissió  
Alfred Mera.

Señor Presidente del Círculo catala.



CENTRO CORAL  
UNIÓN MASNOENSE

Contestat

La Junta Directiva, en  
sessió del dia 28 del corrent,  
acordà per unanimitat que:  
«En vista dels lloçers a que  
s'ha fet acreedor l'Orfeo Català  
en lo concòrs-musical celebrat  
ultimament en Niza, lo Centre  
Coral feliciti coralment a son  
Socio Honorari En Lluís Mi-  
llet y Pagès y als seus coristas; en-  
viàntels-hi al mateix temps  
la mes franca y modesta expres-  
sió de

¡Visca l'Orfeo Català!

Lo que'ns plau



moltíssim manifestarvos per  
vostre coneixement y satisfac-  
cio.

Deu vos guardi molts anys.

Masnou 30 de Novembre de 1897

P. H de la J. D.

Lo Vice-President,

Esteve Rosés.

Lo Secretari,  
Gran Pagés



Sr D. Lluís Millet y Pagés.



ATENEO DE MASNOU

*La Junta Directiva*  
*d'aquest Ateneu, en-*  
*tusiaste admirador*  
*del "Orfeo Català", en se-*  
*ssió d'any ha acordat*  
*per unanimitat felici-*  
*ta' coralment a' vosté y*  
*orfeonistas per los trium-*  
*fos alcançats en lo con-*  
*curs celebrat ultimament*  
*en Niza.*

*Ateneu de Masnou, Novembre 28/97.*



*Lo President,*  
*Marià Pons*

*Lo Secretari,*  
*J. Llaç Maristany*

*Sr. D. Lluís Millet, director del*  
*"Orfeo Català"*  
*Barcelona*



SOCIETAT CORAL  
CATALUNYA NOVA  
BARCELONA

Sr President del  
"Cepèó Catalá."

Molt senyor nostre: tenim lo gust d'participarli que asigut renovada la Junta per haber acabat lo torn, e sen elegits los carrecs á los individuos següents: —

President: Anton Muñoz. V-President: Loaguin Ferrer. Tesorer: Pere Olivet. Comptador: Anton Lordana. V-Secretari: Joseph Laner. Archiver: Manel Babot. Vocals: Salva-



ador Casanovas, Joseph  
Borrasé, Domingo Vi-  
lardobó, Ramon Soler  
y lo abaix firmat, se-  
cretari.

Sens altre particular  
disposin de los antes  
dits.

Deu guardi a V. molts  
anys.

Barcelona 28 Novembre  
1897.

Lo Secretari,

Courat Maspons

Lo President,

Anton Muñoz



SOCIETAT CORAL  
CATALUNYA NOVA

BARCELONA

ls dia 26 Novembre 1897

Al Sr President del  
"Orfeo Català"

Present

Per la present y ab  
la major satisfaccio te-  
nim lo gust de felicitar  
los per lo gran triomf  
obtingut en lo certament  
recientment efectuat  
en la "Ville de Nice"  
donant ab aytal motiu  
loch a parlar ab sim-  
patia de Catalunya  
en llunyanas terras

Sentim de bon  
cor no haber tingut  
lo gust de unir lo llas  
de nostra amistat ve-  
nint a recèbre~~les~~ junt  
ab les altres societats  
corals y recreatives

— Segueix —



lo dia de sa arribada  
ab nostra Bandera;  
per los motius ya ex-  
posats per la comissio  
que ringue a l'Estassio

Dantlosi la benvi-  
guola y desitjanlos  
nosts triomfs quedan  
de vostes sos mes atts  
y s. p.

La Junta



LO PRESIDENT  
DEL  
NIU GUERRER

B. L. M.

al Sr. President del "Orfeo Català",  
jhe lo gust de invitarlo per la  
funció que tindrà lloc en la local  
de la societat lo diumenge 23 del  
corrent a las 7 de la nit acompany  
jantli al efecte quatre invitacions  
En la seguretat de veureu honorats  
ab sa assistencia en

Ramon Riera

aprofita aquesta ocasió per oferirli 'l testimoni de  
la consideració mes distingida y senyalat apreci.

Barcelona 2 Cde. Novembre de 1897.





Valencia 26 Noviembre 1897

carrer d. Juan de Villacastell  
patio de los condes de Parcent

Comitatus

Pres. Presidente y director del  
Orfeo Catalá  
Barcelona.

Muy señores míos: No con poca satisfacción  
hemos recibido en esta la grata noticia de que ese  
distinguido orfeon ha obtenido el primer premio en el  
celebrado concurso de Niza.

Florida y no poca es la que con este motivo obtiene  
ntra. querida patria en medio de sus desventuras, demostrando  
con ello que se cultiva el arte con cariño, y que donde se  
presenta el "leon español" queda manifiesta aun la fe y el  
amor que siempre furo por lo bello.

Nuestra mas cordial felicitacion por tan mere-  
cida distincion a ese orfeon que tan bien sabe difundir el  
pabellon, qualdo roso, y le rogamos se sirva transmitir a  
esos orfeonistas otro mas afectuoso saludo.

Prosperidad le deseamos a esa digna corporacion  
lo que en nombre de "el Micallet" valenciano, se  
ofrecen de vuestro oficio. D. F. J. C. D. V. D.

El Secretario

El Presidente

Antonio Robesa

M. J. Ferrer





A causa de la preu-  
toriatat del temps, ha sigut  
impossible el entrevistar-nos  
los individus que compo-  
nien la Comissió de la  
Federació de coros de Lleida.  
pe no havent sigut pos-  
sible per lo dit fet assistir  
a l'arribada de la Secció  
de homes del gran Orfeó  
Català.

Pero present la ini-  
ciativa de nos companyes  
de Comissió felicitats de to-  
ta veritat per lo gran  
triomf obtingut en la



velina Republica.

Expresin de sa re-  
coneguda benevolencia en  
perdonar-me la falta d'a-  
sistencia a sa arribada.

Seu guardi a V. m. a.

Barcelona 26 Novembre 1881

Per la concessio de la  
Federacio de cors de Lectura

Esteba Vidal

S. President del "Orfeo Catala,"





L'òfici que 'n nom de la  
Junta que vosté tan di-  
gnament presideia ha fin-  
gut lo gust de rebre la  
d'aqueixa societat, nos ha  
omplert de viva satisfac-  
ció per l'hora que repor-  
ta al Orfeo català, las ne-  
ticias halagadoras que 'n  
ell nos comunican, satis-  
facció qu'ha de sentir Cata-  
lunya entera, puig gracies  
al Orfeo, lo nom de nostra  
aymada Terra seca avuy  
repetit per tota Europa.  
Per correspondre digna-  
ment a la invitació que  
nos dirigeu, nostra socie-  
tat reunida al efecte ha a-  
cordat assistir corporativa-  
ment a la recepció del  
Orfeo per donarli la ben-  
vinguda que té ben mere-  
cida per honra de la



patrua.  
Al felicitarlo de tot cor  
no fem altra cosa que  
donar satisfaccio al goig  
que sentim arivat per  
lo convenciment de que  
l'Orfeo continuara' do-  
nant dias de gloria a  
Catalunya.

Ni qui voste' molts  
anys Barcelona 22 Abg 97

Per la Junta Directiva

Lo Secretari

J. Casanoves

El President de l'Orfeo Catala.



Orfeó • Català

BARCELONA

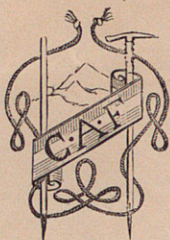
—\*—  
Lo Secretari d'aquesta  
Corporació saluda afectuosa-  
ment al sr. Director de  
la "Renaixença" y li envia  
copia del telegrama qu'acaba  
de rebre de Vich per si  
considera oportú publicarlo  
en la próxima edició

Don Frederich Jmas, ab  
aquest motiu, se lo gust  
d'ofervili sos respectes

22 Novembre de 1897







# CLUB ALPIN FRANÇAIS

RECONNU D'UTILITÉ PUBLIQUE LE 31 MARS 1882

— 1 —

## SECTION

### DES ALPES MARITIMES

15, Avenue de la Gare  
(Hôtel du Crédit Lyonnais)



Nice, le 18 Nov. 1897

Monsieur le Président

ainsi que j'ai eu l'honneur de l'écrire à M. le  
Bibliothécaire du Centre Excursionniste de Catalogne, vous  
pourrez déposer à votre siège social l'enseigne de  
votre Orphéon.

Obligé de m'absenter de Nice ces jours-ci, je ne pourrai  
avoir le plaisir de vous saluer que lundi à mon retour  
et vous demande en conséquence de faire votre adresse  
à notre Club.

Je suis en même temps heureux de vous annoncer que notre  
président M. l'avocat Faraut, 20, rue St François de  
Paul et votre collègue M. Paul Decourcelle, 29, avenue  
de la gare pourront le cas échéant vous fournir les  
renseignements qui vous seraient utiles sur notre ville.  
Agréé, Monsieur le Président, l'assurance de mes  
sentiments distingués

Le Secrétaire général

Stitor de Capole



CHEMINS DE FER DU MIDI

1<sup>re</sup> Division

EXPLOITATION

BUREAU *du Chef des Gares*

*N<sup>o</sup>*

Rappeler dans la réponse,  
avec la date et le numéro de la présente,  
l'indication du Bureau.

*Cette, le 13 Novembre 1897*

*Monsieur, Le Directeur de  
P. Orphion Catalay de  
Barcelone*

*La Cie L. E. M., m'informe qu'à la date du 20  
Novembre courant, il sera mis en marche, 3 trains spéciaux  
pour acheminer sur Nice, les Sociétés Musicales, allant  
prendre part au concours organisé dans cette ville.*

*Les heures de départ de Cette, et d'arrivée à Nice,  
sont celles ci-après :*

|                               |                                                                                |                                                  |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <i>1<sup>er</sup> Train -</i> | <i>Départ de Cette, le 20 Nov<sup>bre</sup>, 8<sup>h</sup> 24<sup>m</sup>.</i> | <i>arrivée à Nice, à 6<sup>h</sup> 05' soir.</i> |
| <i>2<sup>e</sup> Train -</i>  | <i>" " " 7<sup>h</sup> 24<sup>m</sup> soir</i>                                 | <i>" " le 21 à 6<sup>h</sup> 05' matin.</i>      |
| <i>3<sup>e</sup> Train -</i>  | <i>" " " 9<sup>h</sup> 29<sup>m</sup> soir</i>                                 | <i>" " " à 6<sup>h</sup> 55' "</i>               |

*Je vous prie, de vouloir bien me faire connaître, par le  
prochain courrier, le nombre d'exécutants de la Société  
P. Orphion Catalay de Barcelone, le jour et la date de son  
arrivée à Cette, l'heure de départ et si c'est possible, la  
date et l'heure de son retour de Nice.*

*Ces renseignements, nous étant d'une très grande utilité,  
pour assurer le transport de tous les musiciens, dans les  
meilleures conditions possibles, je vous prie de me les faire  
connaître, sans aucun retard, avec toute l'exactitude  
désirable.*

*Veuillez agréer Monsieur,  
mes salutations empressées.*

*Le Chef des Gares,  
*[Signature]**

*Monsieur*



Agence & Dépôt  
DES  
MAISONS

AYALA & C<sup>o</sup>

CHATEAU D'AY, CHAMPAGNE

C. NAVARRE & C<sup>ie</sup>

COGNAC

BURNEL & GUICHARD AINÉ

GRANDS VINS DE BORDEAUX

C. MAREY & LIGER-BELAIR

NUITS (Cote d'Or)  
GRANDS VINS DE BOURGOGNE

V<sup>ve</sup> J. LIEUTARD & FILS

AIX EN PROVENCE  
SPÉCIALITÉ DE LIQUEURS FINES

BAYLE & FILS FRÈRES

BORDEAUX  
SPÉCIALITÉ DE CONSERVES DANS LE VERRE

23, Rue Assalit

A. Mallet

Nice, le 11 Novembre 1897  
23, Rue Assalit

Monsieur le Directeur  
de l'Orfeo Català  
Barcelonne

Monsieur

Le Comité du Concours de musique  
m'a choisi comme délégué auprès de votre société.  
Je viens donc me mettre à votre disposition pour  
tous renseignements qui pourraient vous être  
utiles. — Vous voudrez bien me dire le jour  
que vous pensez arriver afin que je me  
trouve à la gare, pour vous recevoir.  
Agréez mes sincères salutations  
A. Mallet.

P.S. hablo muy poco el Español pero lo  
entiendo perfectamente. Aguardo a favor  
escribime en frances.



FOMENTO  
DEL  
TRABAJO NACIONAL

— 10 —  
BARCELONA



Al acusar a V. S. je-  
to recibo de su atenta  
comunicación & del  
que cursa, tengo el  
honor de agradecerle, en  
prima correspondencia,  
la cooperación de esta  
Sociedad en todo lo que  
pueda redundar en  
pro de la noble mi-  
sión que ha de su  
Obrera providencia se  
ha impuesto.

Dios



Cette le 7 <sup>9<sup>le</sup></sup> 1892

ans de  
au "Midi".

Gare de Cette  
Voyageurs

N<sup>o</sup>

Monsieur,

Je vous informe que votre société doit  
prendre part au Concours de Vice  
qui doit avoir lieu le 10, 11, 12 <sup>9<sup>le</sup></sup>

Veuillez, je vous prie, me faire connaître  
l'urgence de votre demande ainsi  
que les conditions auxquelles vous le souhaitez  
en fonction de la réponse.

Tenez note que vous ne pouvez pas  
voyager dans les trains "Express & Rapides".

Le prix en 3<sup>me</sup> classe de Cette  
à Vice est de 15.<sup>+</sup>20 par membre.

Je vous prie de m'adresser  
ma parfaite considération.

Le Chef de Gare,

Haumont



*Lo President*

*de la Unió Catalanista*

*B. L. M.*

*al h. President del "Orfeó Català" y li prega se serveixi assistir a una reunió que tindrà lloch lo diumenge dia set de Novembre a las quatre de la Tarda en lo local de la Lliga de Catalunya, Rambla de las Flors, 32-1<sup>ra</sup>, per tractar de la Constitució d'una Institut que cuidi de la ensenyansa catalana. Aquesta reunió es convocada d'aquí ab los Presidents de variis societats Catalanistas que s'ocuparen del assumpte lo dia 20 del corrent.*

*D. Antoni Sureda*

*li ofereix ab aquest motiu, lo testimoni de sa consideració més distingida.*

*Barcelona 27 de Octubre de 1897.*





# Costa y Ponce

Sociedad en comandita

Barcelona 21 de Setiembre 1896

Sr. Presidente del "Orfeo Catala"

Presente

FABRICANTES

de toda clase de

Aparatos para Alumbrado á Gas

Electricidad y Petróleo

DESPACHO EN BARCELONA

2, Puz de la Enseñanza, 2

FÁBRICA: Santo Domingo del Call, 3

TELÉFONO NÚM. 561

TELEGRAMAS:

COSTA, Comandita. BARCELONA

Muy Sr. mto; tenemos el gusto de acompañarle la fact<sup>a</sup> del estandarte pedida cuya execucion sera de su conformidad.

Debemos advertirle en atencion a este Orfeo que si de el caso que dicho estandarte tuviera que hacerle algun retardo en este caso solamente contaríamos el trabajo sin beneficio alguno por otra parte.

Aprovechamos esta ocasion para reiterarnos como siempre de V. mto. apdo. S. S. L. S. M. B.

Costa y Ponce Sociedad en Comandita  
p. M. Reguant



# CIRCOL LITERARI

DE

VICH

COMISSIÓ EXECUTIVA

DE LA SEPULTURA MONUMENTAL

DE

D. MARIÁN AGUILÓ

EN LO MONESTIR DE RIPOLL

MOLT RESPECTABLE SENYOR:



*EN la vetlla del día 26 de Setembre prop-passat celebrá'l Círcol Literari una sessió necrològica dedicada á la bona memoria de D. Marián Aguiló y Fuster (que al cel sia) y organizada pels poetas y escriptors d'aquesta Ciutat, deixebles tots de tant inoblidable Mestre. Entre ells se conta, com generalment es sabut, lo senyor Canonge d'aquesta Seu y Mestre en Gay Saber Mossen Jaume Collell, qui, trobantse ausent d'aquí per motius de salut y desitjant á pesar d'açò cumplir son deber de pendre part en l'acte, enviá, per esser llegida en lo mateix, una notable lletra que fou aplaudida ab calor per l'auditori y que, publicada després per la majoria dels periòdichs catalans, haurá arribat de segur á coneixement de Vostè.*

*L'idea qu'en dita lletra se proposa d'honrar la memoria del Mestre Aguiló enterrant ses mortals despulles en lo restaurat Monestir de Ripoll es tant digna y tant acertada que, acceptada ab entussiasme general, la Junta d'aquesta Societat considerá, no solament com un honor, sinó també com un deber apropiársela y fer tots los treballs que fossen necessaris per que, com més aviat millor, pogués veures realisada. A aquest fi, començá dita Junta per designar una Comissió que anás á presentar l'original de la lletra de Mossen Jaume Collell al venerable Prelat Restaurador de Santa Maria de Ripoll, significantli que'l Círcol Literari, si contava ab la venia de S. E. I., començaría á emprendre'ls treballs per fer prácticich lo pensament. Lo senyor Bisbe rebé la lletra ab visible satisfacció y, no solament concedí la venia que se li demanava, sinó que s'ofertí á ajudar als treballs en tot lo que ell pogués; cooperació de grandíssima valua que, com es natural, agrahí profundament lo Círcol Literari.*



Contant, donchs, ab l'autorisació del Prelat y animada per sos oferiments y ses paraules, la Junta del Círcol passá immediatament á posar l'idea en coneixement de la familia Aguiló, demanantli sa conformitat, que obtingué desseguida. Aleshores l'esmentada Junta cregué arribat lo cas de designar una nova Comissió que cuydás ja fins al final de la realisació del projecte recayent l'elecció en los qui subscriuhen les presents, faltats de competencia, bé que no d'entussiasme.

Tant aviat com aquesta Comissió estigué constituïda, demanárem venia al senyor Bisbe per tenir ab ell la primera reunió, en la qual començárem per ferli present que la Comissió, per trobarse tant al costat de S. E. J., en la capital de sa Diòcessis y entremetx de Barcelona y Ripoll, se considerava apta per cuydar dels treballs podriam dirne d'acció privada que farà necessaris la traslació dels restes mortals de D. Marián Aguiló al restaurat Monestir, però que's considerava incapaç è incompetent per dirigir per sí sola los treballs d'acció pública, en los quals entenia dita Comissió que debían entrarhi totes les Societats, periòdichs y demás entitats y elements que d'una manera directa ò indirecta están consagrats á la restauració, propagació y enaltiment de nostra llengua catalana, de la qual era viva encarnació l'insigne poeta de Mallorca. Abundant lo Prelat en les mateixes idees de la Comissió, s'acordá unánimament dirigirse á totes aquelles corporacions y periòdichs que tenen igual interés que nosaltres en honrar la memoria del Patriarca de nostra literatura, no solament dintre del Principat sinó també en los regalmes de Mallorca y de Valencia y demás terres y encontrades hont encara es viu y parla nostre idioma, per que de la manera més pràctica y senzilla, ço es per medi de llurs Junes Directives les unes y de llurs Directors les altres, ayden ab llur consell y ab llur acció als subscrits representants del Círcol Literari. Y, com un dels primers treballs que cal embestir es la subscripció mitjansant la qual podrá realisarse'l pensament, convidar á dites Societats y periòdichs á que, en la forma que cregan millor, obrián y fomenten dins llur respectiva esfera d'acció dita colecta, podent entrar interinament les quantitats rebudes en les tresorerías de les citades Societats ò en les administracions



dels esmentats periòdichs, féntsen càrrech després lo Depo-  
sitari que oportunament elegirà de son sí aquesta Comissió.

En compliment d'aquest acort, nos dirigim á Vostè,  
distingit Senyor, per que desde l'honrós y merescut lloch  
que ocupa se digne respondre á nostre desitx, autorisant la  
subscripció y treballant per son millor èxit, y significantnos,  
si ho creu convenient, tot lo que en concepte de Vostè, ja  
baix un caràcter general ò baix un caràcter particular, de-  
bem fer per traure'l major fruyt de nostra comanda.

La Comissió está segura de que l'entussiasme que sen-  
tirá Vostè per l'elevada idea que tractam de realisar li farà  
planers tots los treballs que per ella haja de fer y passado-  
res totes les molesties. Y per açò mateix no creuen los  
subscrits haver d'afegir altres paraules á les dessusdites, més  
que suficients per sa ilustració y patriotisme, ni fer més per  
ara que oferírseli en tot y per tot com sos servidors més  
afectes.

Visca molts anys.

Vich, 20 d'Octubre de 1897.



Francesc de Borja  
y ex coadj.

Martí Genís y Guzmán

Josep Salariet

Josep Noguera

Josep Serra y Benich

Josep Fàbregas

Lluís M. M. M. M.  
Lluís M. M. M. M.

Sr. President del Orfeó Català

ADREÇA DE LA COMISSIÓ: CÍRCOL LITERARI DE VICH.

Imp. Anglada-Vich



# Francisco Flos y Calcat

SALUDA



al Sr. President del Orfeo Catalá, suplicantli tringa a bé  
assistir a la reunió (o bé un repre-  
sentant seu) que pera tractar de  
la fundació de la primera Esco-  
la Catalana a Barcelona, tindrà  
lloc lo diumenge dia 20 a las 9  
del vespre en lo local de la Lliga  
de Catalunya.

Aprofitant aquesta ocasió, té l' gust de  
innovarli son respecte y consideració mes distin-  
gida.

Barcelona, 18 de Octubre, de 1897.



COMISSIÓ EXECUTIVA  
DEL  
MONUMENT A FREDERICH SOLER



Aquesta Comissió, en jun-  
ta celebrada'l dia 4, pren-  
gué lo acort de donar las  
mes expressivas gracias á  
V. y al personal del seu Or-  
fèu per haver accedit á can-  
tar gratuïtament algunas  
pessas del seu triat reper-  
tori en la funció celebrada  
en lo Teatre Romea la nit  
del 28 del passat mes á be-  
nèfici del monument que  
s' dedica á la memoria del  
príncep de nostres autors  
dramàtics.

Lo que tindrà la satisfac-  
ció de posar en coneixe-  
ment de V., preganlli que  
s' servescà trametreho á



cada un de dits senyors or-  
feonistas.

Deu lo quart molts anys.

Barcelona, 5 d'Octbre de 1897.

L'Alcalde Const. President.

J. Coll i Puyol

Lo Secretari

Lluís Viquera



Lr. D. Lluís Millet, director del Arxiu Català.



## Gaceta Musical

y de Teatros

de Valencia

COP.

ADMINISTRACION.

Sr. Presidente de la sociedad coral Orfeo Catalá  
de Barcelona

Muy señor mío: Esta Administración ha dispuesto un abono especial para los coristas españoles con las condiciones siguientes:

1ª Los coristas integrantes en esa agrupación artística podrán adquirir los ejemplares de la Gaceta a 15 centimos. Los ejemplares así adquiridos contarán del texto del que se acompaña como muestra y en el último número de cada mes se incluirá un pliego de cuatro páginas tamaño igual al del periódico de música coral de los mejores autores modernos y clásicos.

2ª La suscripción en esta forma se ha de formalizar en el seno de la Junta directiva, la que responderá de la misma, y se encargará del reparto y cobro sin retribución alguna, recibiendo gratis una suscripción con la música de piano que en los que se pagan 25 centimos se reparte semanalmente y además el pliego de coral que se da mensualmente a los suscriptores. Los maestros de esa agrupación coral tendrán derecho a los ejemplares en igual forma con solo la suscripción como corista, o sea por 15 centimos número.

3ª La Directiva del Orfeo deberá remitir mensualmente los fondos recaudados por giro mutuo, o entregarlos a la persona que en esa se designe; pero si lo tuviese que efectuar por giro, será de nuestra cuenta los gastos que esto origine.

4ª Los números atrasados se podrán tomar al mismo precio de los corrientes con opción a un pliego de música siempre



coral, por cada vez que se adquiriera.

En la Gaceta encontraran los coristas desde el n.º 15 una seccion unicamente dedicada a los mismos en la que pensamos ocuparnos tanto de nuestras agrupaciones corales como de las del extranjero, y de la que podran disponer las directivas de las sociedades para anuncios, convocatorias, copia de documentos de interes, etc.

La Administracion de la Gaceta no duda que esta Junta apreciara en lo que representan los sacrificios que nos reporta la rebaja de precio en la adquisicion de los numeros de la Gaceta y la tirada especial que de musica coral se hace en beneficio de las corporaciones corales, y espera que, despues de recomendar el asunto tal como V. entiende su utilidad, se dignara participarle los acuerdos que sobre el mismo recaigan. Los gastos de remision de paquetes desde esa corren de cuenta de esta Administracion.

Con este motivo se ofrece de V. affmo J. G. Z. B. G. M.

El Administrador,

M. Graña

Val y Octubre 2.º 97.



## Gaceta Musical

y de Teatros

COP.

de Valencia

y Octubre 3/97.

Sr. D. Luis Millet.

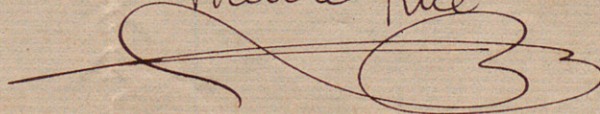
Dirección.

Barcelona!

Muy señor mío: En vista del acuerdo de la administración de la Gaceta que inmerecidamente dirijo, y el que tengo el gusto de acompañar para que V. me haga el obsequio de presentarlo convenientemente informado a la Junta del Opus Catalá que V. contanto acierto dirije, me permito molestar a V. para interesarle en este asunto a fin de ver si conseguimos acortar las distancias que por hoy parece separan a las composiciones corales que con el mero hecho de ser españolas, son la gloria de una patria que en todos tiempos rindió entusiasta culto al arte y de la que salieron músicos insignes gloria de la misma. Como verá V. vamos a imprimir composiciones corales únicas y exclusivamente para los coros españoles y con este motivo y conociendo y siendo el primero en admirar sus inspiradas producciones, me pongo a sus ordenes para imprimir lo que V. desee, con mayor motivo es cosa original suya.

Es cuanto tiene el gusto de participarle su verdadero admirador y SS. que b. s. m.

Vicente Rucí





COMPAGNIE  
DES  
CHEMINS DE FER DU MIDI  
ET DU  
CANAL LATÉRAL A LA GARONNE

DIRECTION  
54, Boulevard Haussmann

Paris, le 1<sup>er</sup> Octobre 1897

Monsieur,

B N° { 33.376  
24076

En réponse à votre lettre du 15 Septembre dernier, j'ai l'honneur de vous faire connaître que la Compagnie consent à appliquer, pour le transport de l'Orfeo Català, appelé à se rendre au Concours Musical qui aura lieu à Nice au mois de Novembre prochain, le bénéfice de son tarif spécial G.V. 8 portant réduction de 50 % sur le prix ordinaire des places, à la condition que les membres de la dite Société voyagent ensemble à l'aller comme au retour et qu'ils soient en uniforme ou munis d'un signe distinctif identique pour tous les Membres.

J'ajoute que le prix du voyage, aller et retour, sur le Réseau du Midi, c'est-à-dire de Cerbère à Caste et de Caste à Port-Bon, sera, au demi-tarif, de 8<sup>f</sup>,85 par voyageur de 3<sup>e</sup> classe et que l'itinéraire le plus rapide de Barcelone à Nice est le suivant.

|                                           |                    |       |
|-------------------------------------------|--------------------|-------|
| Départ de Barcelone                       | 5 <sup>h</sup>     | matin |
| - 2 <sup>e</sup> - de Cerbère (train 808) | 12 <sup>h</sup> 34 | soir  |

Monsieur le Président de l'Orfeo Català. Dufort n° 1 à Barcelone.



|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Arrivée à Carbone   | 3 <sup>h</sup> 24' soir |
| Départ de Carbone   | 4, 12 "                 |
| Arrivée à Cette     | 6, 23 "                 |
| Départ de Cette     | 7, 52 " 129             |
| Arrivée à Marseille | 4, 57 matin             |
| Départ de Marseille | 7, 20 "                 |
| Arrivée à Nice      | 12, 5 Soir              |

Enfin, les heures ci-dessus, pour ce qui concerne le trajet à effectuer sur le réseau de la Comp<sup>ie</sup> de Paris-Lyon-Méditerranée, c'est-à-dire de Cette à Nice, ne vous sont indiquées que sous réserve de modifications qui pourraient être apportées à la marche du train du service d'hiver de la dite Compagnie, service qui commence ordinairement au mois de Novembre. Il sera donc prudent que, quelques jours avant votre départ, vous vous assuriez auprès de la C<sup>ie</sup> Paris-Lyon-Méditerranée que l'horaire ci-dessus n'est pas modifié.

Dès que vous nous aurez fixé sur la date de votre voyage et le nombre au moins approximatif de membres de votre société qui y prendront part, nous donnerons les ordres nécessaires à nos gares de Cerbère et de Cette pour que vous profitiez de la réduction de 50% dans la condition ci-dessus indiquée.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

i Le Directeur de la Compagnie.

Le Sous-Directeur

G. Gamm



Comissió Executiva  
del  
Monument à Frederich Soler



Havent disposat l'Excm. Ajuntament Constitucional d'aquesta ciutat colocar la primera pedra del monument à Frederich Soler lo dia 28 del corrent mes, à las quatre de la tarde, aquesta Comissió, d'acort ab la Excm. Corporació Municipal, té l'honor d'invitar à V. à fi de què se serveixi concorre à l'expressat acte, à qual efecte 's reunirà la comitiva à las tres de la tarde, à Casa la Ciutat.

Deu guardi à V. molts anys.

Barcelona 22 de Setembre de 1897

L'Alcalde Constitucional President.

Lo Secretari.



Sr. President del Orfeó Català.



COMISSIÓ EXECUTIVA  
DEL  
MONUMENT A FREDERICH SOLER



Haventse disposat col·locar  
la primera pedra del mu-  
niment a Frederich Soler  
lo dia 28 del corrent a la  
4 de la tarda, la Comissió,  
d'acort ab lo Excm. Ajuntament,  
se dirigeix a V. y a la socie-  
tat de la seva digna pre-  
sidencia invitantlos a con-  
tribuir al major lluhiment  
de la solemnitat dedicada  
al popular i il·lustre fun-  
dador del Teatre Català, assis-  
tinthi ab lo estandart que'ls  
serveix de distintiu.

Lo que tindrà la satis-  
facció de comunicarli, es-  
perant que la entitat que



V. representa tindrà a bé for-  
mar part de la comitiva  
que, al efecte, s' reunirà a  
las tres horas de la mateixa  
tarda a la Casa de la  
Ciutat.

Don quart a V. molts anys.

Barcelona, 18 de Septbre. de 1897.

L'Alcalde Const. Int.

J. Coll Puyol

Lo Secretari.

Elis Vagueras

Gr. President del "Orfeo Català".



VILLE DE NICE

SIÈGE DU COMITÉ :

AU

Casino Municipal

# Fêtes d'Ouverture de la Saison

CONCOURS DE MUSIQUES ET D'ORPHÉONS

NATIONAL ET INTERNATIONAL

de 1897

Nice, le 18/8/1897

## PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU JURY

MM. G. VERDI  
MASSENET  
SAINT-SAËNS  
REYER  
TH. DUBOIS  
LAURENT DE RILLÉ  
HENRI MARÉCHAL

—\*—

(Dufort 1)

Barcelone

## COMMISSION EXÉCUTIVE

MM. PRESTAT, Président  
BELANJON } Vice-Présidents  
L. TESSIER }  
LIBERCIER, Secrét. général  
LEMMENS, Trésorier  
BRUNEL  
CONSTANTIN  
OMBRY  
A. NAVELLO  
FAVRE  
F. SERRAIRE  
TAGLIAFICO  
JULLIEN  
WILHELM  
V. DEBENEDETTI  
PATTARD  
ODDENINO  
GARIEN  
GARIBALDI  
SALVAT

—\*—

Monsieur,  
En réponse à votre  
honneur du 12 et nous avons l'honneur  
de vous faire connaître, que sur  
votre demande, le Comité vous  
autorise de traduire les  
paroles du chœur improvisé en  
langue catalane.  
Par même courrier, nous vous  
faisons parvenir le morceau  
d'ensemble.  
Veuillez agréer, Monsieur,  
l'assurance de notre considération  
distinguée.

L'un des Vice-Présidents

H. Belamfon





ANCIENNE MAISON A. GUEISSAZ  
fondée en 1848



MÉDAILLE D'ARGENT  
EXPOSITION NATIONALE  
ZURICH 1883  
Diplôme d'Honneur



L. Auberson, le 14 juillet

Monsieur Le Directeur du  
Orfeo Català  
Barcelona.

Monsieur -

Nous vous remercions nos lettres  
du 11 juin et 29 juin.

Si vous avez la grande obligeance de  
nous donner une réponse s'il se peut.

Dans l'attente de vos bonnes nouvelles

Après Monsieur nos sincères salutations

Gueissaz fils & c<sup>o</sup>



SIÈGE DU COMITÉ :

AU

Casino Municipal

# Fêtes d'Ouverture de la Saison

CONCOURS DE MUSIQUES ET D'ORPHÉONS

NATIONAL ET INTERNATIONAL

de 1897

Nice, le

11/12 1897

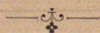
## PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU JURY

MM. G. VERDI  
MASSENET  
SAINT-SAËNS  
REYER  
TH. DUBOIS  
LAURENT DE RILLÉ  
HENRI MARÉCHAL



## COMMISSION EXÉCUTIVE

MM. PRESTAT, Président  
BELANJON } Vice-Présidents  
L. TESSIER }  
LIBERCIER, Secrét. général  
LEMMENS, Trésorier  
BRUNEL  
CONSTANTIN  
OMBRY  
A. NAVELLO  
FAVRE  
F. SERRAIRE  
TAGLIAFICO  
JULLIEN  
WILHELM  
V. DEBENEDETTI  
PATTARD  
ODDENINO  
GARIEN  
GARIBALDI  
SALVAT



*Monsieur le Président  
de "l'Orphéo Catala"  
de Barcelone*

*Monsieur,  
Nous avons l'honneur  
de vous informer que sur la  
demande des Sociétés orphéo-  
niques inscrites en division  
d'Excellence le Comité d'or-  
ganisation a décidé de mettre  
à l'étranger au même niveau  
que les Français en portant  
le prix de 4.000 à 5.000 francs.  
Nous vous prions d'acquies-  
cer, Monsieur, l'assurance de notre  
considération distinguée.*

Un des Vice-Présidents

*H. Belanjon*



VILLE DE NICE

SIÈGE DU COMITÉ :

AU

Casino Municipal

# Fêtes d'Ouverture de la Saison

CONCOURS DE MUSIQUES ET D'ORPHÉONS

NATIONAL ET INTERNATIONAL

de 1897

PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU JURY

MM. G. VERDI  
MASSENET  
SAINT-SAËNS  
REYER  
TH. DUBOIS  
LAURENT DE RILLÉ  
HENRI MARÉCHAL

COMMISSION EXÉCUTIVE

MM. PRESTAT, Président  
BELANJON } Vice-Présidents  
L. TESSIER }  
LIBERCIER, Secrétaire général  
LEMMENS, Trésorier  
BRUNEL  
CONSTANTIN  
OMBRY  
A. NAVELLO  
FAVRE  
F. SERRAIRE  
TAGLIAFICO  
JULLIEN  
WILHELM  
V. DEBENEDETTI  
PATTARD  
ODDENINO  
GARIEN  
GARIBALDI  
SALVAT

Nice, le 18 Août 1897

Monsieur le Président  
de l'Orfeo Català  
Barcelone

Monsieur  
Nous vous accusons réception  
de votre feuille d'adhésion.  
Au nom du comité  
du concours de musique, nous  
avons l'honneur de vous  
adresser tous nos remerciements,  
d'avoir bien voulu accepter  
son aimable invitation, et  
fait des vœux pour vos succès  
futurs.

Dans l'attente de voir  
votre brillant orfeo, nous  
vous prions à l'avance, Monsieur,  
l'assurance de notre distinguée  
considération.

Un des Vice-Présidents

H. Belanjon



VILLE DE NICE

SIÈGE DU COMITÉ :

AU

Casino Municipal

# Fêtes d'Ouverture de la Saison

CONCOURS DE MUSIQUES ET D'ORPHÉONS

NATIONAL ET INTERNATIONAL

de 1897

PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU JURY

MM. G. VERDI  
MASSENET  
SAINT-SAËNS  
REYER  
TH. DUBOIS  
LAURENT DE RILLÉ  
HENRI MARÉCHAL



COMMISSION EXÉCUTIVE

MM. PRESTAT, Président  
BELANJON } Vice-Présidents  
L. TESSIER }  
LIBERCIER, Secrét. général  
LEMMENS, Trésorier  
BRUNEL  
CONSTANTIN  
OMBRY  
A. NAVELLO  
FAVRE  
F. SERRAIRE  
TAGLIAFICO  
JULLIEN  
WILHELM  
V. DEBENEDETTI  
PATTARD  
ODDENINO  
GARIEN  
GARIBALDI  
SALVAT



Nice, le 14 Août 1897

Monsieur le Directeur  
de l'Orph. Catala

Barcelone.

Monsieur,  
Nous avons bien reçu  
votre honneur du 12 août.

Nous avons l'honneur  
de vous faire connaître que  
nous sommes très-heureux de  
voir votre brillant Orphéon représenté  
à cette grande solennité  
musicale la Belle ville de  
Barcelone. Nous osons croire,  
par avance, d'après le désir  
manifesté par votre lettre, que  
vous recevrez sous peu  
votre adhésion officielle.

Quant au programme  
nous ne pouvons pour le moment  
vous le faire parvenir, étant  
donné que nous sommes obligés



d'avoir les adhésions de toutes  
les sociétés concurrentes, ainsi que  
le classement des morceaux imposés,  
et ce ne sera qu'à partir de ce  
moment que nous pourrions vous  
en donner connaissance.

Je joins aussi vos adhésions,  
si cela peut vous être utile deux  
réglements du concours. C'est tout  
ce que nous tenons pour ce  
moment à votre disposition.

Puis vous prie d'agréer,  
Monsieur, l'assurance de notre  
considération distinguée.

Des Vice-Présidents

H. Belanger

- P.S. Les concours commenceront le Dimanche matin : savoir.
- 1<sup>o</sup> concours de Lecture à Vue Dimanche matin à 8<sup>h</sup> 1/2
  - 2<sup>o</sup> d'Exécution Dimanche après-midi à 1<sup>h</sup> 1/2.
  - 3<sup>o</sup> d'Honneur. Lundi matin à 9<sup>h</sup> du 10<sup>e</sup> Heu
  - 4<sup>o</sup> Lundi après-midi, défilé exécution des morceaux d'ensemble et  
distribution des récompenses.



VILLE DE NICE

SIÈGE DU COMITÉ :

AU

Casino Municipal

# Fêtes d'Ouverture de la Saison

CONCOURS DE MUSIQUES ET D'ORPHÉONS

NATIONAL ET INTERNATIONAL

de 1897

PRÉSIDENTS D'HONNEUR DU JURY

MM. G. VERDI  
MASSENET  
SAINT-SAËNS  
REYER  
TH. DUBOIS  
LAURENT DE RILLÉ  
HENRI MARÉCHAL

—\*—

COMMISSION EXÉCUTIVE

MM. PRESTAT, Président  
BELANJON } Vice-Présidents  
L. TESSIER }  
LIBERCIER, Secrét. général  
LEMMENS, Trésorier  
BRUNEL  
CONSTANTIN  
OMBRY  
A. NAVELLO  
FAVRE  
F. SERRAIRE  
TAGLIAFICO  
JULLIEN  
WILHELM  
V. DEBENEDETTI  
PATTARD  
ODDENINO  
GARIEN  
GARIBALDI  
SALVAT

—\*—

Nice, le 9. Août 1897

Monsieur le Directeur  
de l'Orphéon Catala  
Barcelone

Monsieur,  
Nous vous accusons réception  
de votre honore du 7 d'out, et nous  
nous empresseons de vous donner  
tous les renseignements  
Le prix d'aller retour, en  
chemin de fer, de Marseille à Nice,  
d'après les indications qui nous  
ont été données, par la gare de  
Nice, sera de fr. 11.50 par personne.  
Quant au voyage par mer,  
il vous sera très facile d'en connaître  
le prix; vu que sur la place de  
Barcelone toutes les grandes  
compagnies de Navigation de  
Marseille ont des agents officiels.  
Qui pourront mieux vous renseigner  
que nous.



Le repas dans notre ville,  
nourriture et logement, sera de  
6 f par jour et par personne.

Maintenant, si ces prix sont bas,  
à la convenance de votre société, il  
y aura un moyen plus économique,  
c'est-à-dire, que l'on pourrait  
prendre un repas à 1<sup>f</sup> 50, ce qui  
serait 3 f par jour, et faire le coucher  
prendre des fournitures militaires qui  
seront distribuées aux sociétés contre  
la somme de 1 f par personne et  
par jour.

Nous avons cru, que dans ces  
conditions vous pourriez réaliser une  
grande économie, et par ce fait  
encourager votre brillante société  
à prendre part à cette grande  
lutte musicale internationale.

Sans l'espérance, de ~~la~~ recevoir,  
sous peu, votre adhésion officielle,  
nous vous prions d'agréer, Monsieur  
l'assurance de nos sentiments  
les plus distingués.

Un des Vice-Présidents

H. Betanjour



COMISSIÓ EXECUTIVA  
DEL  
MONUMENT A FREDERICH SOLER



Es condició dels pobles que,  
havent tingut un passat  
gloriós desitjan conservar-lo  
ó reconstituïr-lo, perpetuar  
la memoria dels homes que,  
ab la seva abnegació ó ab  
lo seu geni, hajan sigut  
ornament de la época en  
que han viscut: al honrar  
la memoria d'un benefac-  
tor, d'un savi, d'un hé-  
roe ó d'un artista, s'hono-  
ra un poble á si mateix,  
ja que s'acredita de just  
y d'agrahit, y, de passada,  
deixa un exemple dura-  
ble pera que l'imiten  
las generacions esdevenido-



ras.

Una de las figuras mes importants y que mes rellenen y popularitat han obtingut en nostres dias á Catalunya es sens dubte en Frederick Soler, personificació la mes alta del Teatre Català, ja qu'ell, trobant la institució en sas primerias, ab la forsa del veritable geni, en poch temps va dur-la á ser admirada no sols dels propis sino també dels extranys, llegant á la posteritat un treball fecundíssim que ja al neixre 's va encarnar en nosaltres tot saturant l'atmósfera d'aquesta terra, en ter-

mes de que pocas vegadas un home y la seva patria 's troban tant identificats.

Regoneixent, donchs, qu'està en la conciencia de tots los nostres compatricis que l'aixecar un monument al inolidable poeta es un deute que s'imposa, espera confiadament aquesta Comissió que tothom hi contribueixa, cada un en la mida de las sevas forsas, per lo que 's dirigeix á V. com á moltras altres entitats, demanantli que 's serveixca fixar ab quant vol figurar en la llista de subscripció que, al efecte,



s'ha dignat inaugurar  
l'Exc<sup>m</sup>. Ajuntament  
de Barcelona.

Dèu quart a V. molts  
anys.

Barcelona, 31 de Maig de 1897.

Lo Alcalde Const<sup>e</sup>. President.

*José de Nadal*

Lo Secretari.

*Aluis Vagueras*



Lo President del Orfeó Català.



AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL

DE

BARCELONA

N.º 1612

Esta Corporacion municipal, tiene el honor de invitar a V. y demás individuos de esa Junta, a fin de que se sirvan asistir al solemne acto de colocar en la Galeria de Catalanes Ilustres, el retrato del popular compositor y fundador de los coros catalanes Don Josep A. Clavé, que tendra lugar el dia 30 del actual, a las 9 de la noche, en el salon de Ciento de esta Casa Consistorial, prestando



an mayor realce  
a' dicho acto.

Dios que. a' l. m. d. ad.  
Barcelona 28. Mayo de 1897.

El Alcalde Condt. Pte

Jun me Vuel



Sr. Presidente de la Sociedad Coral  
Orfeo Catalá.



MAYORDOMÍA

Se Director del "Órgano Ca-  
tala"

Muy Sr. mío: No sien-  
do posible llevar á la prác-  
tica, el homenaje que la So-  
ciedad de su digna presiden-  
cia, pretendia dedicar el do-  
mingo; al eminente músico-  
poeta D. José Anselmo Cla-  
ve; cantando en el Salon  
de Ciento, con motivo de la  
colocación del retrato de di-  
cho catalan ilustre, algu-  
nos de sus cantos popu-



lares, me apresuro á par-  
ticipárselo á V. para su  
gobierno.

Le ofrece muy atento  
L. L. L. B. L. M.



27/97 Mayo.



FOMENTO DE LOS DISTRITOS  
DE LA  
LONJA Y BORNE



11 mai 1897

La Junta Directiva  
queda enterada

Lo Secretari

*[Signature]*

En la sesión general  
extraordinaria celebrada por  
esta Sociedad el día 29 del  
pasado Abril, acordóse por  
unanimidad consignar en  
acta el agradecimiento de  
esta Sociedad hacia la que  
tan dignamente preside por  
su galantería en haber cedido  
su local para que pudiera ce-  
lebrarse dicha sesión y comu-  
nicar á V. S. este acuerdo.

Al tener la honra de cum-  
plimentar lo acordado, cá-  
berme la satisfacción de ofe-  
cer á V. S. á la Junta y á la So-  
ciedad de su digna presi-  
dencia el testimonio de la  
mayor consideración y apre-  
cio de la Sociedad que  
me honro en presidir.



Al Sr. Guardia O. L. muchos años  
Barcelona 8 Mayo 1897.

El Presidente

José Egozcue del P. L.



El Secretario

El Sr. Valentín Balaguer

Sr. Presidente de la Sociedad = Orfeo català =



ASSOCIACIÓ POPULAR REGIONALISTA

Escudellers Blancs, 2, 1.<sup>er</sup>

BARCELONA



11 maig 1897

La Junta Directiva  
queda enterada y acorda  
com se demana

Lo Secretari

J. J. J. J.

Acordat per aquest Consell  
Directiu, lo celebrar una fun-  
ció dramàtica catalana que  
molts temps que sia un  
acte catalanista o'nga o'ho-  
menatge 'l'insigne mestre  
Guinera, te l'honor de diri-  
gir-se a la Associació, de vostra  
digne presència demanant  
vos que per tots los medis  
a' vostra disposició donquea  
publicitat a' nostre festa,  
entre 'ls socis y families, per  
que sia mes distingida la  
concurrència.

Dita funció tindrà lloch  
lo dia 13 del que som en lo  
teatre Romea, essent los preus  
establerts los acostumats vales  
a' pesseta, d'entrada y butaca  
potante en escena lo nou  
drama Terra baixa,  
y 'l'original Mestre -  
Plaquer, ademés d'un  
escullit concert.

Esperam ab tot motiu



que feren tot lo possible  
pera afavorer-nos en nostre  
empresa

Deu que, a' V. m. d.

Barcelona 7 de Maig de 1894

P. A. del C. S.

A la Comissió Organitzadora

Morera y Torés



A President del "Orfeó Català"



*Lo President*

*de la Unió Catalanista*

**B. L. M.**

*al Sr. President de l'Orfeó Català, y té l'honor d'invitarlo  
al acte d'entrega del missatge  
al Sr. Consol de Grecia.*

*Lo punt de sortida es  
el local de la Unió, Plaça de  
las Flors 32-1.<sup>er</sup> a las nou en  
punt del vespre*

*D. Antoni Lluís*

*li ofereix ab aquest motiu, lo testimoni de sa con-  
sideració més distingida.*

*Barcelona 5 de Mars de 1897.*



# UNIÓ CATALANISTA

CONSELL DE REPRESENTANTS



La Junta Permanent  
de la Unió Catalanista,  
fondament reconeguda  
a V. y a las distinguidas  
personas que forman  
part de la Associació  
que ab tant d'acert pre-  
sideix, pel concurs va-  
liosíssim ab que contri-  
buiren al major esclat  
de la cerimònia d'entrega  
del Messatge al Sr. Cón-  
sul de Grecia, m'ha en-  
carregat li manifestés son  
cordial agraïment.

Al verificarho per  
medi de la present comuni-  
cació, m'és en extrem a-  
gradable també donarli  
testimoni del entusias-  
me que en tots nosal-  
tres promoueren las



hermosas composicions  
que, dirigit per l'ex-  
perta batuta del mes-  
tre Don Lluís Millet  
han admirablement  
interpretà el coro  
d'eixa Societat.

Deu guardi a V. molts anys.  
Barcelona 9 Mars 1897.  
Lo President,

*A. Lluís*

Lo Secretari,

*Enric Carreras*



sr D. Joan Millet, Pages, President  
del "Orfeó Català".



# UNIÓ CATALANISTA

JUNTA PERMANENT



Interat de son ofici fetsa  
d'avuy, tuch lo plaer  
de contestarli que aquesta  
Junta Permanent farà tot  
lo possible pera que sia  
rebut com se mereix lo  
meritissim "Orfeo Catala".  
quina seccio d'homes, acaba  
d'obtenir un tant brillant  
triomf en lo concurs  
Internacional d'Orfeons  
celebrat a Nissa.  
Es per



que domina d'  
una satisfacció intensa,  
felicitat a la corporació que  
ha posat tant alt la  
reputació artística de Ca-  
talunya, dient que així  
mateix en nom d'aquesta  
Junta Permanent faré  
constar oportunament al  
molt apreciable mestre  
Millet, als individus  
de la Junta Directiva y  
a tots los corsos del  
may per alabat Or-



feó, que Catalunya entra  
l'aplaudeix ab entusiasme  
me y present part en la joia  
que en aquets moments omple  
son cor de patriotes y d'  
artistes

Alu loquand molt anys

Barcelona 23 Novembre 1893

Lo President  
A. Sureda

Lo Secretari  
J. Maspons i Gamarall

Lo Secretari del Orfeo Catala'



JO PRESIDENT  
DEL  
Centre Excursionista de Catalunya  
B. L. M.

ai l'Il·l·lre Sr. President de l'Orfeó Català

y té l'honor d'invitarlo a la sessió solemne que en commemoració del 21<sup>e</sup> aniversari de la fundació de la primera societat excursionista, tindrà lloch en lo dia 26 del corrent a las 9 1/2 de la vetlla, confiant que aquest Centre se veurà honorat ab la assistència de V. S.

D. Lluís Maria Vidal aprofita  
gustós la present ocasió pera significar a dit  
senyor lo testimoni de sa mes distingida  
consideració.

Barcelona 23 de Novembre de 1897.



11 maig 1897

La Junta Directiva  
queda autorizada.

La Junta Directiva  
de Excursionistes

PRESIDENT  
DEL

Centre Excursionista de Catalunya

B. L. M.

à Mtre. En President del "Orfio Català",

y té la plaer d'invitarlo a la sessió d'honor que tindrà lloc el dia 14 del corrent, a l'arg de la vetlla dedicada als senyors socij del Centre que han sigut premiats en la Jocs Florals d'enguany, esperant honrarli V. d. d'acta abson assistencia.

D. Lluís Maria Vidal

aprofita

gustós la present ocasió pera significar a dit senyor lo testimoni de sa mes distingida consideració.

Barcelona de Maig de 1897



LO PRESIDENT  
DEL  
Centre Excursionista de Catalunya  
B. L. M.

al Mre. President del "Orfeo Català".

y té l'honor d'invitarlo a la vetllada  
literaria que celebrará aquest Centre,  
en la dia 23 del corrent, festa patro-  
nal de St Jordi, esperant que's dig-  
narà V. S. honrar l'acte ab sa asis-  
tencia.

D. Lluís Maria Vidal aprofita  
guetós la present ocasió pera significar a dit  
senyor lo testimoni de sa mes distingida  
consideració.

Barcelona 20 de Abril de 1897.



FOMENTO DE LOS DISTRITOS  
DE LA  
LONJA Y BORNE



Habiendo acordado esta Junta Directiva, convocar a Junta general de asociados, el jueves día 29 del actual a las 4 1/2 de la tarde, y careciendo esta Sociedad de local a propósito para poder celebrarse dicha Junta, me permito suplicar a V. se sirva concedernos para el expresado día, hora y objeto indicado el local de la Sociedad que tan dignamente preside.

Anticipándole las gracias en nombre de esta Junta y mío, tengo el honor de ofrecerle



el testimonio de considera-  
ción de esta Sociedad  
que me honro en presi-  
dir.

Lo guardo a V. muchos años  
Barcelona 17 Abril 1847

El Presidente

*insigne del Sr.*



El Secretario.

*Don Juan Barlaque*

Sr. Presidente de la Sociedad = Orfeo Català =



# UNIÓ CATALANISTA

JUNTA PERMANENT



Per encarregh exprés  
del Sr. Consol de Grecia  
D. Pere Muzzopinto, tindrè lo  
placet d'adjuntarli copia  
dels oficis que, seguint instruccions  
rebutas de son governa-  
va enviar dit Sr. a aquesta  
Presidencia, com també de la  
Contestació que per acort de la  
Junta Permanent, vau tindre  
l'honor de dirigirli



La lectura de dits do-  
cuments en los que s' fa  
constar d'una manera tan  
expressiva <sup>la prahitat</sup> que en lo govern  
y poble d'aquell oratjori  
pau va produir l'eloquent  
Missatge d'afecte y simplicitat  
que li endressaren tantes y  
tan importants entitats de  
Catalunya, entre las quals s'  
hi compta la societat de sa  
digne presidencia; no dubto  
hoer de produir en voste la



Consulat de Grèce, n.º 50.—Barcelona, 16 d' Abril de 1897.—Senyor D. Antoni Suñol, President de la Unió Catalanista: Segons vaig manifestar á V. lo dia que tingui lo plaher de visitar-lo de part de S. M. lo Rey y de mon Govern, me complasch avuy en trasmétreli traduhits del grech, los adjunts oficis del Mariscalat de la Cort Rey al, y del Ministre de Negocis Estrangers, en los que s' espressa la gratitut de S. M. lo Rey dels helens, del Govern y del poble grech per les generoses simpaties del poble de Catalunya.

Catalunya te motius particulars pera despertar l'afecte y consideració de tot grech. Ella ha estat en aquesta ocasió, la primera entre totes les regions de la caballeresca Espanya en la manifestació de sos desitjos en favor del lliurament de Creta y de la unió de tots els helens.

En la impossibilitat d' expressar personalment l'agrahiment de S. M. lo Rey, de mon Govern, y lo meu particular, á totes les Societats y periódichs que sotscribiren lo Missatge á S. M. Jordi I, Rey dels helens, mon August Senyor, me dirigesch á V. com á President de la «Unió Catalanista», organitzadora de la manifestació del 6 de Mars, pera que fassi arribar ma veu á totes y á cada una de les Associacions que d' aquella formen part, axí com també á totes les demés Associacions y periódichs que á son acte s' adheriren.

Rebi, senyor President, lo testimoni de ma més distingida consideració personal.—Lo Cónsul de Grecia, P. Muzópulo.

(Traducció).—Mariscalat de la Cort Rey al, n.º 47.—Athenes, 18 de Mars de 1897.—Senyor Cónsul: He rebut vostre ofici n.º 35 junt ab lo Missatge que m' haveu enviat dels filhels barcelonins, y he cuytat en presentar los documents á S. M. lo Rey, Lo qual vos ne dona l'encàrrech de trasmétreli en son nom ses més espressives gracies per llur entussiaista manifestació y per llurs simpaties envers la familia Rey al y lo poble Helénich.

Rebeu, senyor Cónsul, la seguretat de ma més distingida consideració.—Lo Mariscal, M. Pappariópulo.—Sr. P. Muzópulo, Cónsul de Grecia, etc. etc.

(Traducció).—Ministeri de Negocis Estrangers, n.º 1747.—Athenes, 19 de Mars, de 1897.—Senyor Cónsul de S. M., en Barcelona: Ab la més gran satisfacció me so informat del contingut de vostre ofici n.º 36, de 9 de Mars, axí com dels documents adjunts. La manifestació imponent del poble de Barcelona devant del

Consulat, en la qual han pres part associacions y entitats tant distingides, y la presencia en ella de importants diaris de Catalunya, proven de quina manera lo poble espanyol ha volgut compartir los desitjos que tots los pobles civilisats manifesten continuament en favor dels cretencs.

Vos prego, senyor Cónsul, qu' espreseu als barcelonins qui de tal sort vos han manifestat llurs simpaties, les més infinites gracies, ensempe que lo reconexement del poble helénich y del Govern Rey al, y en particular á tots y cadascú d' aquells que han presidit aquestes manifestacions en favor de Grecia ó qui han treballat en elles.

Vos prego també que manifesteu vostra gratitut á la premsa del pays, que ab tant entusiasme ha lluytat en favor del nostre sant combat, y us demano que no oblideu aquest deber sempre que se us presenti la ocasió.—Lo Ministre, A. J. Skouzès.

Sr. D. Pere Muzópulo, Cónsul de S. M. lo Rey dels helens, Barcelona.

Senyor Cónsul: Tinch lo plaher de contestar á sa atenta comunicació del 16 del present mes, que acompanyava, traduhits del grech, un ofici del Mariscalat de la Cort Rey al y un altre del Ministre de Negocis Estrangers de Grecia, espressant la gratitut de S. M. lo Rey dels helens, del Govern y del poble de Grecia per les generoses simpaties del poble de Catalunya.

He posat en conexement de la Junta Permanent de la Unió Catalanista, que tinch l' honor de presidir, lo contingut dels precitats documents, y he rebut d' ella l' encàrrech, que cumplo ab verdadera satisfacció, de trasmétreli á V. la expressió d' agra himent ab que ha rebut tant valiosos testimonis de deferencia y atenció, los quals farà conèixer á totes y cada una de les entitats que sotscrigueren lo Missatge dirigit á S. M. lo Rey dels helens.

Al mateix temps m' encarrega la Junta Permanent, segura d' interpretar en axó los sentiments de tots los catalans, li ratifiqui la sinceritat del afecte y admiració que sent envers tots los helens, y li asseguri son fervent desitg, ensempe que sa ferma esperança de que Déu benehirá la empresa de redempció qu' ab tant de valor han escomés.

Lo que tinch l' honor de comunicarli transmetentli al mateix temps lo testimoni de ma consideració més distingida.

Barcelona, 22 d' Abril de 1897.—Lo President, A. Suñol.—Lo Secretari, Lluís Marsans.



major satisfacció, puix a una  
prova indiscutible de la con-  
sideració que mereix la nostra  
patrie en estrangeres terres  
major sens dubte de la que li  
otorguen generalment certes au-  
toritats estranyes



Don ja. di a V. molts anys

Barcelona 5 d'Abil de 1897

El President

A. Suñer

El Secretari

Lluís Marsans

El President del Asper català



# CENTRE ESCOLAR CATALANISTA

Rambla Sant Joseph-32-1.<sup>er</sup>



*Lo consell General d' aquesta Associació convida á V. á la sessió inaugural del present curs acadèmic que se celebrarà lo dijous vinent, día 8 del corrent mes, á dos quarts de deu del vespre, en lo local del Centre, esperant que l' honrarà ab la seva assistencia.*

*Barcelona 1.<sup>er</sup> d' Abril de 1897.*

LO PRESIDENT,

*Francisco Ripoll.*

LO SECRETARI,

*J. Margenat y Tobella.*

*Sr. Director del Círculo Catalá.*



# Foment Fotogràfic

DE

## CATALUNYA

Escudellers Blancs, 8, 1.<sup>er</sup> pls.



La Junta de Govern del **Foment Fotogràfic de Catalunya** té l'honor de manifestar-li haver quedat constituïda en la forma següent:

President. . . . Ignocent Paulí Galcerán

Vispresident. . . Joseph Comas Solà

Secretari 1.<sup>er</sup>. . Joaquim Aldrich Guanyabens

Id. 2.<sup>o</sup>. . Joseph Miquel Ventura

Tresorer. . . . Arthur Pedrals Font

Vocals. . . . ) Cesar August Torras  
                              ) Francisco Flós y Calcat

Al oferir-li aquesta Junta de Govern sa més afectuosa salutació, té la confiança de que no li mancarà lo valiment important que podan oferir-li la prempsa y sas germanas las demás *Associacions* tant de caràcter Científic com Artístic, aixís com també lo individual d' els aficionats al art fotogràfic.

Deu guardi a V. molts anys.

*Barcelona 16 Març 1897*

P. A. de la J. de G.

*Lo President*

Ignocent Paulí

*Lo Secretari*

Joaquim Aldrich

*Senyor President del Orfeó Català*



Lo President  
de la  
Lliga de Catalunya

B. L. M.

a Sr. President de "L'Orfeó Català";  
i té l'honor d'invitarlo a la sessió  
inaugural del present curs que tindrà  
lloc en lo local de la Lliga (Rambla de  
las Flores, 32-1<sup>ra</sup>) lo dia 13 del corrent  
a dos quarts de deu del vespre, esperant  
confiadament aquesta Societat que V. hon-  
rará l'acte ab sa assistència.

---

D. Ricart Permauget  
li ofereix ab aquest motiu lo testimoni de sa con-  
sideració més distingida.

Barcelona 11 de Mars de 1897



CÍRCULO DE LA GRANADA  
GRACIENSE



10 febrer 1897

Interada la Junta  
ab agraïment.

Lo secretari

*[Signature]*

Efectuantse en  
aquesta Societat lo dia  
11 del actual una fun-  
ció extraordinaria al  
objecte de donar a  
conèixer lo drama de  
Angel Guimerà, "Bers  
Plaia", la comissió or-  
ganisadora, se l'honor  
de convidar a lo Societat  
que voste han dignament  
presideix, per si se' just  
d'assistirhi.

Ben guardi a  
Vostre Molt anys.

Gràcia 6 febrer 1897

Per la comissió  
*[Signature]*

Al Sr. President del "Orfeo Català"



Paris, le 16 Janvier 1897

Monsieur,

C'est par suite d'une erreur d'écriture que nous vous avons réclamé indûment le montant de votre abonnement à la Tribune de St Gervais & nous vous prions de bien vouloir nous excuser.

Le 1<sup>er</sup> trimestre de l'anthologie ne tardera pas à paraître, Les derniers morceaux sont gravés & monsieur Bordes, jusqu'alors trop occupé n'a pu y mettre la dernière main.

Le n° 2 de 1895 est épuisé & vous devez ~~en~~ avoir été prévenu au moment de l'abonnement, que ce numéro n'existait plus depuis très longtemps.

M. Bordes vous adresse toutes



ses félicitations pour la campagne  
que même si brillamment  
l'Expédition de Galtara & vous  
prie de recevoir ses sincères  
salutations -

Veuillez agréer, monsieur le  
Secrétaire,

nos salutations empreintes

par M<sup>r</sup> Ch. Bordes

Zaschius



Orfeo Catala et en particulierment les  
abais soniques offrent le present témoignage des  
remercementz au Commissaire d'Orpheon, à  
votre M<sup>r</sup>. A. Mallet

Pour les services devouez rendus pendant notre  
sejour en ville dans les fetes Orpheoniques de cette  
année

En vous saluant des nouveau transmettes  
servez vous transmettre notre salut à la belle ville  
et à notre gran seur La France pour son  
bon recueil.

Barcelonne Decembre 1897.



L'Orfeo Català y en particular los abans superiors  
dedican aquest recort al distinguit Comissari del Concurs  
d'Orfeons a Nissa - M<sup>re</sup> A. Mallet

en prova d'agraïment per los valuosos serveys y prova  
d'estima que demostra <sup>aquest</sup> p<sup>er</sup> l'Orfeo durant les festes  
d'enguany.

I al saludarlo novament li supliquem  
que transmeti nostre salut a la <sup>permeto</sup> ~~bona~~ Nissa y a  
nosta bona germana Franca per son bon acolliment.



# LES CHEFS DE MUSIQUE

BIOGRAPHIES ILLUSTRÉES

des Chefs de Musique des Sociétés Musicales

COMPOSITEURS-ORGANISTES-PROFESSEURS

RÉDACTION & ADMINISTRATION

11, Rue de Clichy, PARIS

DIRECTEUR - FONDATEUR :

A.-J. DEMARSAY



Paris, le Décembre 1897

Monsieur le Directeur,

*En présence du succès que vous venez de remporter au **Concours Musical de Nice**, et auquel nous avons assisté, nous venons vous prier de nous envoyer votre photographie et celle de votre Société, si vous l'avez, pour les faire paraître en photogravure dans l'ouvrage que nous préparons.*

*Vous voudrez bien également nous adresser une Notice biographique concernant vous et votre Société.*

*Veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.*